



RU

KZ

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Пайдаланушы нұсқаулығы*

## Электрический проточный водонагреватель

*Электр ағынды су жылытқыш*

Модель / Үлгі

Noma 3000



Накопительные  
водонагреватели



Комбинированные  
(косвенные)  
водонагреватели



Проточные  
водонагреватели



Газовые колонки



Газовые котлы



Электрические котлы  
и комнатные  
термостаты



Электрические  
конвекторы



Тепловентиляторы



Воздухоочистители



Перед первым использованием водонагревателя внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и обратите особое внимание на пункты, обозначенные символом «ВНИМАНИЕ!»

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем вас с приобретением проточного водонагревателя «THERMEX». Перед выбором конкретной модели водонагревателя проконсультируйтесь с квалифицированным электриком о технических возможностях подключения водонагревателя к вашей электросети.

Настоящее руководство распространяется на модель мощностью **3 кВт – Нома 3000**. Полное наименование приобретенного вами водонагревателя указано в идентификационной табличке на корпусе водонагревателя.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Проточный электроводонагреватель THERMEX (далее по тексту ПЭВН, прибор, устройство, водонагреватель) предназначен для получения горячей воды в бытовых целях. ПЭВН должен эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях.

## 2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды – от +3 °С до +40°С.

Атмосферная влажность – до 80%, кратковременно до 98% (при температуре окружающей среды не более 25°С).

Наименование модели	Noma 3000
Артикул	211 088
Напряжение электросети, В	~230
Частота тока, Гц	~50
Номинальная мощность, кВт	3
Автоматический выключатель, А	16
Рекомендованные параметры УЗО	30 мА
Производительность ( $\Delta t=25^{\circ}\text{C}$ ), л/мин	1,7
Производительность ( $\Delta t=35^{\circ}\text{C}$ ), л/мин	1,2
Рекомендованное сечение кабеля, мм <sup>2</sup>	1,5
Давление в магистрали холодной воды (рабочее давление), МПа min/max	0,04-0,5
Номинальное давление МПа	0,5
Степень защиты ПЭВН от проникновения твердых частиц и влаги	IP24
Диаметр резьбы патрубков подключения холодной и горячей воды	G1/2

## 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Водонагреватель-смеситель .....1 шт.

Монтажный набор.....1 шт.

Руководство по эксплуатации.....1 шт.

Упаковка .....1 шт.



УЗО не входит в комплект поставки, но настоятельно рекомендуется к установке!

#### 4. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ПЭВН

Вода в ПЭВН нагревается мгновенно, проходя через нагревательную колбу из нержавеющей стали, в которой расположен нагревательный элемент. Требуемая температура достигается регулировкой протока воды при помощи ручки прибора (снижением/повышением «напора» воды на входе ПЭВН). Температура водопроводной воды может значительно колебаться в течение года: от 5°C зимой до 20°C летом. Поэтому при одинаковой температуре воды на выходе ПЭВН поток воды зимой может быть значительно меньше, чем летом.

Для предохранения от перегрева в ПЭВН предусмотрен термовыключатель, который отключает его от сети в случае возникновения такой ситуации. Термовыключатель не служит для предохранения ПЭВН от выхода из строя из-за избыточного давления воды, возникшего в результате неправильного подключения и эксплуатации ПЭВН.

ПЭВН укомплектован керамическим картриджем с увеличенным сроком службы.

**ПЭВН поставляется без УЗО, но настоятельно рекомендуем устанавливать УЗО самостоятельно для отключения прибора в случае утечки тока.**

Прибор имеет информационный дисплей, отображающий температуру воды на выходе из водонагревателя.

## 5. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны соответствовать мощности подключаемого ПЭВН.

Следует обращать внимание детей на то, чтобы они не играли с ПЭВН. ПЭВН не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, осязательными или психическими способностями, а также лицами, не умеющими пользоваться ПЭВН, за исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за безопасность ПЭВН.



**Использование электрических водонагревателей рекомендовано только при установленных автоматическом выключателе и УЗО.**

**Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны выдерживать токовую нагрузку не менее 16 А.**

**Заземление ПЭВН обязательно!**

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- Устанавливать ПЭВН иначе, чем строго вертикально на раковине;
- Самостоятельно вносить изменения в конструкцию прибора;
- Устанавливать какую-либо запорную арматуру, клапаны на выходе воды из ПЭВН, либо присоединять дополнительные смесители, душевые лейки, рассекатели к изливу ПЭВН;
- Оставлять без надзора работающий ПЭВН;
- Включать ПЭВН, не установив его на раковине и не заполнив его водой;
- Использовать загрязненную воду с песком, ржавчиной или илом (для предварительной очистки воды на входе ПЭВН необходимо использовать фильтры со степенью очистки не менее 200 мкм);
- Включать ПЭВН с поврежденным сетевым кабелем;
- Включать ПЭВН при замерзании в нем воды или использовать при температуре окружающей среды ниже 0 С°;
- Использовать прибор в незакрытых и неотапливаемых помещениях;

## 6. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Установка должна производиться квалифицированным персоналом.  
Рекомендуется следующая последовательность действий по установке:

- монтаж водонагревателя на раковине;
- подключение к водопроводу;
- подключение к электросети.

Установка возможна двумя способами: вывод кабеля питания над мойкой и вывод кабеля питания под мойкой.

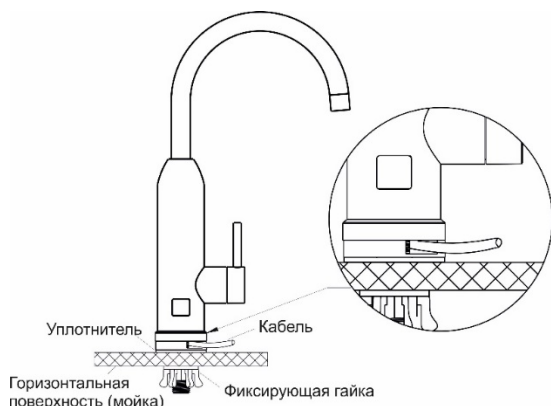


Рис. 1. Установка с выводом кабеля питания над мойкой

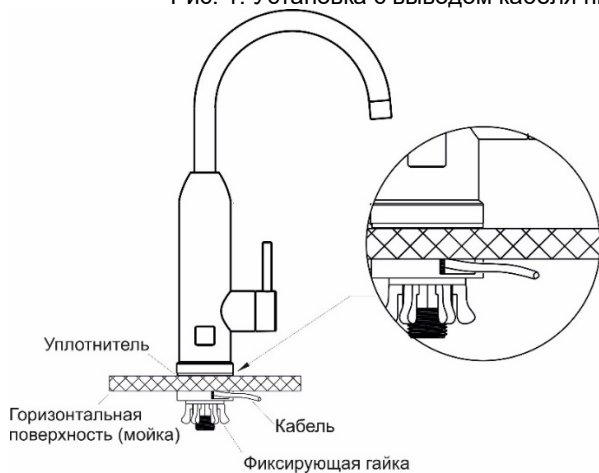



Рис. 2. Установка с выводом кабеля питания под мойкой (схема крана ориентировочная).

1. Извлеките корпус прибора, излив и душевой комплект из коробки. Присоедините излив к переходнику, установленному на корпусе смесителя, затянув гайку излива.
2. Подключите к переходнику душевой комплект: прикрутите душевой шланг к переходнику на корпусе со стороны шестигранной гайки. Со стороны конической гайки присоедините к шлангу душевую лейку. При необходимости, установите на стену держатель душевой лейки, входящий в комплект поставки.
3. Установите ПЭВН на мойку в соответствии с выбранным вариантом установки, следуя схеме из Рисунка 1 или Рисунка 2.
4. Предварительно перекройте подачу холодной воды в системе водоснабжения.
5. Подключите патрубок входа холодной воды ПЭВН к трубе холодного водоснабжения при помощи гибкой сантехподводки (не входит в комплект поставки).
6. После подключения подайте воду в ПЭВН, дождитесь, когда из излива польется вода, прекратите подачу воды. Проверьте плотность всех соединений.
7. Перед подключением к электросети обесточьте сеть, к которой происходит подключение прибора. Сначала кабель с УЗО подключается к прибору, а затем включается в розетку (**УЗО не входит в комплект поставки**).
8. Подключите УЗО к кабелю ПЭВН. Для этого снимите крышку УЗО, открутив 2 самореза. Далее подключите подводящий электрокабель ПЭВН к блоку зажимов УЗО по схеме: L (коричневый) – «фаза»; N (голубой) – «ноль»; E или  (желтый/зеленый) – «заземление».
9. Включите ПЭВН в сеть.



мкм.

**Необходимо подавать холодную воду в ПЭВН, используя фильтр предварительной очистки воды со степенью очистки не менее 200**



**Запрещается устанавливать какую-либо запорную арматуру, клапаны на выходе воды из ПЭВН, либо присоединять дополнительные смесители, душевые лейки, раскататели к изливу ПЭВН.**



## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

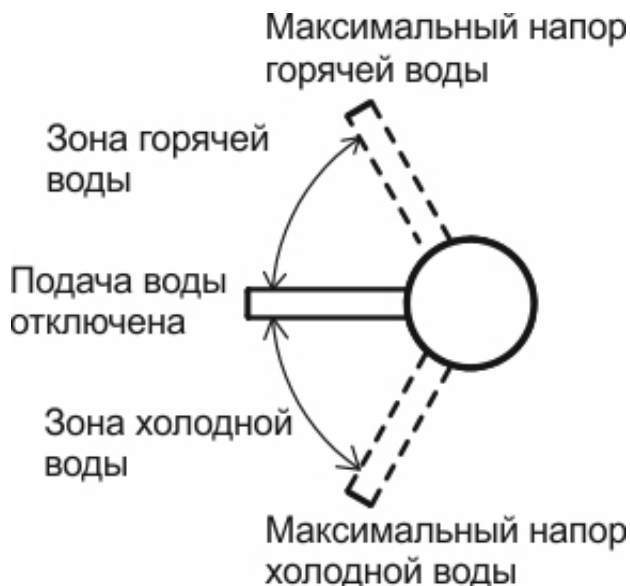


Рис. 3. Положения ручки прибора

На ручке прибора отмечены 3 положения: холодная вода (cold), горячая вода (hot) и выключение (stop).

Ручка в положении Stop (посередине) означает, что прибор выключен, подачи воды нет.

Для получения горячей воды поверните ручку вверх и дождитесь, когда вода польется из излива. Регулируйте поток воды с помощью ручки прибора. Подождите 10 – 15 секунд, пока температура воды на выходе ПЭВН стабилизируется. Если вода слишком холодная, уменьшите подачу воды. Если вода слишком горячая, подачу воды необходимо увеличить.



С помощью сенсорных кнопок на корпусе прибора установите температуру нагрева воды в диапазоне 30-60°, при этом экран будет мигать один раз в три секунды, если выбранная температура нагрева не достигнута. Реальная температура воды на выходе из прибора будет отображаться при мигании экрана.

Обращаем внимание, что измерение температуры происходит внутри корпуса прибора, и проходя через прибор и излив, вода остывает, что может привести к разнице между температурой, отображаемой на дисплее, и фактической температурой.

Для получения холодной воды поверните ручку вниз и дождитесь, когда вода польется из излива.

После окончания пользования водонагревателем поверните ручку прибора в положение Stop.

При перегреве воды в водонагревателе термовыключатель прекратит подачу электроэнергии к ТЭНу, при этом на экране будет отображаться реальная температура воды.



**ВНИМАНИЕ! Если вы не планируете использовать ПЭВН продолжительное время, то его необходимо отключить от сети.**

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ПЭВН не требует какого-либо специального обслуживания пользователем. Ремонт в обязательном порядке должен выполняться авторизованным сервисным центром.

В случае возникновения неисправностей не пытайтесь отремонтировать ПЭВН самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь за помощью в ближайший авторизованный сервисный центр.

Корпус ПЭВН можно протирать слегка влажной тканью. Запрещается использование абразивных материалов или агрессивных химикатов. Регулярно очищайте аэратор от загрязнений.

Регулярно проверяйте и очищайте сетчатый фильтр, который находится во входном патрубке холодной воды ПЭВН. Доступ к фильтру осуществляется путем отсоединения ПЭВН от трубы холодного водоснабжения. Убедитесь, что вы отключили прибор от электропитания и основного водоснабжения.

## 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Устранение
Прибор не греет воду	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте подключение к электросети</li> <li>- Убедитесь, что вода свободно проходит через прибор</li> <li>- Убедитесь, что не сработало УЗО (индикатор на УЗО должен гореть)</li> <li>- Убедитесь, что фильтр, расположенный во входном патрубке холодной воды ПЭВН, а также аэратор излива не засорены. В случае необходимости произведите их очистку.</li> </ul>
Прибор протекает	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте плотность соединений водонагревателя с трубой холодного водоснабжения, при необходимости установите уплотнители в месте соединений.</li> </ul>
Температура воды на выходе слишком горячая, либо объем воды на выходе слишком низкий	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте, не слишком ли низкое давление воды, при необходимости увеличьте проток воды</li> <li>- Убедитесь, что фильтр, расположенный во входном патрубке холодной воды ПЭВН, а также аэратор излива не засорены. В случае необходимости произведите их очистку.</li> </ul>
Индикация ошибок	<p>E0: Замыкание датчика температуры; Замените датчик;</p> <p>E1: Разомкнут контур датчика; Замените датчик;</p> <p>E2: Термозащита при достижении 70°C; Прибор автоматически возобновит работу при снижении температуры;</p> <p>E5: Ошибка сети; Выключите, затем снова включите прибор.</p> <p>L0 : Слишком низкая температура (&lt;1°C). Прибор автоматически возобновит работу при повышении температуры воды на 1°C.</p>

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

Все составные части водонагревателя изготовлены из материалов, допускающих в случае необходимости его экологически безопасную утилизацию, которая должна происходить в соответствии с нормами и правилами той страны, где проживает покупатель. При соблюдении правил установки, эксплуатации и обслуживания, при соответствии качества используемой воды действующим стандартам изготовитель устанавливает срок службы ПЭВН – 5 лет.

## 11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ

Транспортировка и хранение электроводонагревателей осуществляется в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке:



– Необходимость защиты груза от воздействия влаги



– Хрупкость груза, условие осторожного обращения



– Рекомендованный температурный диапазон хранения груза:  
от +10°C до +20°C



– Правильное вертикальное положение груза

## 12. ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель устанавливает срок гарантии на водонагреватель 2 года.

Срок гарантии исчисляется с даты продажи ПЭВН. При отсутствии или исправлении даты продажи штампа магазина срок гарантии исчисляется с даты выпуска водонагревателя, указанной на идентификационной табличке на корпусе прибора. Дата выпуска изделия закодирована в уникальном серийном номере на идентификационной табличке (стикере), расположенной в нижней части на корпусе изделия. Серийный номер изделия состоит из тринадцати цифр. Третья и четвертая цифры серийного номера – год выпуска, пятая и шестая – месяц выпуска, седьмая и восьмая – день выпуска. Претензии в период гарантийного срока принимаются при наличии данного руководства с отметками фирмы-продавца и идентификационной таблички на корпусе ПЭВН.

Гарантия распространяется только на водонагреватель, используемый исключительно для нужд, не связанных с осуществлением коммерческой деятельности. Ответственность за соблюдение правил установки и подключения лежит на покупателе (в случае самостоятельного подключения) либо на монтажной организации, осуществляющей подключение.

При установке и эксплуатации водонагревателя потребитель должен соблюдать требования, обеспечивающие безотказную работу прибора в течение гарантийного срока:

- выполнять меры безопасности и правила установки, подключения, эксплуатации и обслуживания, изложенные в настоящей инструкции;
- исключить механические повреждения от небрежного хранения, транспортировки и монтажа;
- исключить повреждения прибора от замерзания в нем воды;
- использовать для нагрева в водонагревателе воду без механических и химических примесей.

Изготовитель не несет ответственности за недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания водонагревателя, изложенных в настоящем руководстве, в т.ч. в случаях, когда эти недостатки возникли из-за недопустимых параметров сетей (электрической и водоснабжения), в которых эксплуатируется ПЭВН, и вследствие вмешательства третьих лиц.

Ремонт или замена составных частей и комплектующих в пределах срока гарантии не продлевают срок гарантии на ПЭВН в целом. Установка, электрическое подключение и первое использование ПЭВН должны быть произведены квалифицированным специалистом.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию водонагревателей без предварительного уведомления, без ухудшения рабочих характеристик продукции.

### 13. ИЗГОТОВИТЕЛЬ, СЕРТИФИКАЦИЯ, ИМПОРТЁРЫ

THERMEX heating Technology (Jiangmen) CO., Ltd (ТЕРМЕКС хитинг Технолоджи (Цзянмынь) Ко., Лимитед) # 51, Jianshedonglu, Taoyuan town, Heshan city, PRC (Цзяньшедунлу, Таюань, г. Хэшань, КНР)

Страна производства – КНР.



Все модели прошли обязательную сертификацию и соответствуют требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Сертификат соответствия ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011:

№ЕАЭС RU С-CN.АД07.В.03089/21

Срок действия: с 01.03.2021 по 28.02.2026 включительно

Орган по сертификации: Общество с ограниченной ответственностью «ЦЕНТР Сертификации «ВЕЛЕС», аттестат аккредитации RA.RU.10АД07.

Декларация о соответствии ТР ЕАЭС 037/2016:

ЕАЭС N RU Д-CN.РА01.В.09558/21

Срок действия: с 24.02.2021 по 19.02.2026 включительно

Наименование и местонахождение торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Российской Федерации:

ООО «Торговый дом ТЕРМЕКС» 187002, Россия, Ленинградская область, г.Тосно, Московское шоссе, д. 44, оф. 1, тел.: 8 (800) 333-00-23

Импортер в Российскую Федерацию:

ООО «Торговый дом ТЕРМЕКС» 187002, Россия, Ленинградская область, г. Тосно, Московское шоссе, д. 44, оф. 1, тел.: 8 (800) 333-00-23

Служба гарантийной и сервисной поддержки в Российской Федерации: тел.: 8 (800) 333-00-23 (понедельник — пятница с 09:00 до 20:00; суббота, воскресенье с 10:00 до 18:00 по московскому времени; звонок по России бесплатный), e-mail: service@thermex.ru

Головной сервисный центр (установка и подключение ЭВН, гарантийный и постгарантийный ремонт): Россия, 196105, г. Санкт-Петербург, ул.

Благodatная, д. 63, тел.: 8 (800) 333-00-23

Телефоны и адреса авторизованных сервисных центров в других городах и регионах России можно узнать на сайте [www.thermex.ru](http://www.thermex.ru) или обратиться в сервисный центр, указанный фирмой-продавцом.

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Республике Беларусь:

ООО «АКВАТЕРМЕКС», 220029, г. Минск, ул. Куйбышева, д. 22, к. 6, к. 202Б, тел.: +375 17 3-800-200, +375 44 739-23-55,

minsk@thermex.by, [www.thermex.by](http://www.thermex.by)

Служба гарантийной и сервисной поддержки в РБ: +375 17 3-800-200

Наименование импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Казахстане:

ТОО «Термекс Сары-Арка», тел.: 8 (7212) 51-28-89

Қазақстанға импорттаушы, Қазақстанда сатушы, сапасы бойынша наразылықты қабылдаушы ұйымның атауы:

«Термекс Сары-Арка» ЖШС, тел.: 8 (7212) 51-28-89

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Республике Молдова:

"Thermex MLD" SRL, R.Moldova, MD-2023, Mun. Chisinau, str. Uzinelor 78, of. 403, tel.: +373 (22) 81-77-58

Сервис-центр в Молдове: "RE-SERVE" S.R.L., R.Moldova, MD-2001, Mun. Chisinau, bd. Gagarin 16, tel.: +373 (22) 54-54-74

Представник виробника в Україні, офіційний дистриб'ютор та імпортер:

ТОВ «Термекс», м. Чернівці, вул. Головна, 246, тел.: 0-800-500-610, [www.thermex.ua](http://www.thermex.ua)

Наименование импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Грузии:

ООО «Термекс Джи», тел.: +995 595273822

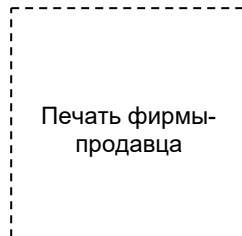
## ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Модель \_\_\_\_\_ Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_\_\_\_\_ г.

Фирма-продавец: \_\_\_\_\_

Подпись представителя  
фирмы-продавца \_\_\_\_\_



Изделие укомплектовано, к внешнему виду изделия претензий не имею. Руководство по эксплуатации с необходимыми отметками получил, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_





### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1

Модель		Печать фирмы-про- давца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом



### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2

Модель		Печать фирмы-про- давца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом



### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 3

Модель		Печать фирмы-продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом



### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 4

Модель		Печать фирмы-продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



Заполняется фирмой-продавцом

<b>Дата приема</b>		<b>Печать фирмы-продавца</b>
<b>Дата выдачи</b>		
<b>Дефект</b>		
<b>Выполненная работа</b>		
<b>Мастер (Ф.И.О)</b>		

Заполняется сервисным центром

<b>Дата приема</b>		<b>Печать фирмы-продавца</b>
<b>Дата выдачи</b>		
<b>Дефект</b>		
<b>Выполненная работа</b>		
<b>Мастер (Ф.И.О)</b>		

Заполняется сервисным центром

<b>Дата приема</b>		<b>Печать фирмы-продавца</b>
<b>Дата выдачи</b>		
<b>Дефект</b>		
<b>Выполненная работа</b>		
<b>Мастер (Ф.И.О)</b>		

Заполняется сервисным центром

<b>Дата приема</b>		<b>Печать фирмы-продавца</b>
<b>Дата выдачи</b>		
<b>Дефект</b>		
<b>Выполненная работа</b>		
<b>Мастер (Ф.И.О)</b>		

Заполняется сервисным центром

## ТЕХНОЛОГИИ УМНОГО ДОМА

Использование подключения Wi-Fi — обязательное требование современной концепции умного дома. Thermex объединяет оборудование, способное взаимодействовать друг с другом и с пользователем. Умный дом — новый шаг в будущее, реализованный вместе с качественным, надежным и современным оборудованием Thermex.

**Wi-Fi Motion –  
новая  
экосистема  
вашего дома**

### Технология беспроводной связи Wi-Fi Motion

Технология Wi-Fi Motion обеспечивает стабильную многопользовательскую беспроводную связь с устройствами Thermex. С помощью Wi-Fi можно управлять техникой в квартире, офисе, загородном коттедже или на предприятии из любой точки земного шара.





[thermex.com](http://thermex.com)